



KLASSISCHE INTERNATIONALE REGELMÄSSIGKEITSRALLIES LE TROPHÉE du GRAND EST 2008-2009

3. AUSGABE

homepage : www.trophee-du-grand-est.net

2009 wird das Jahr eines neuen Starts sein

2 RALLYES 2008 + 3 RALLYES 2009 = 5 KLASSIKER



La Virée des Cols Vosgiens 2007
Der Leblond 1947 am Start in Rosheim



Les Routes du Jura 2007
Start der Etappe II in Meursault



Ronde Vignes & Houblon 2007
Wer ist auf dem richtigen Weg?



Virée des Cols Vosgiens 2006
Start der Etappe II in Abreschviller



Ronde Vignes & Houblon 2006



Routes du Jura 2007



Virée des Cols Vosgiens 2008

Durch den Willen der drei Veranstalter und auf die einstimmige Bitte unserer Teilnehmern steht die TROPHÉE wieder aus ihrer Asche auf. Während dieser Übergangsperiode und um den Geist unserer Meisterschaft nicht zu verfälschen, haben sich Daniel Melle, Robert Schneck und Olivier Sussot entschlossen die Jahre 2008 und 2009 in eine Trophäe zu vereinigen, bei welcher nur die drei besten Ergebnisse für das Gesamtklassament berücksichtigt werden. Dies um unsere Teilnehmer nicht durch die aufgetretenen Probleme zu benachteiligen.

Ganz natürlich, können die in 2007 erhaltenen Belohnungen, welche noch nicht eingesetzt wurden, während des „TROPHÉE du GRAND EST 2009“ eingesetzt werden.



Für die Stammgäste unserer Rallyes sowie für die neuen Leidenschaftlichen, wird unser circa 1.700 Kilometer Programm, in drei Rallyes, eine große Weile des Vergnügens und der Freundlichkeit sein!

DIE 3 GROSSEN KLASSIKER im JAHR 2009 :

La VIRÉE des COLS VOSGIENS (24. 25. und 26. April 2009)
615 Kilometer Vergnügen in 4 Etappen, über 2 ganze Tage verteilt, für 81 Mannschaften auf den kleinen Straßen in der Elsass Ebene und in den Vogesen.

Les ROUTES du JURA (26. und 27. September 2009)
Start im Vergnügungshafen von Dole für eine reizende Fahrt im Jura Gebirge und in der Bresse Ebene. 60 Autos werden am Start sein.

La RONDE VIGNES & HOUBLON (24. und 25. Oktober 2009)
2007 wurde « Die beste Ausgabe » von den Teilnehmern benannt. Die Rallye 2008 konnte nicht stattfinden... Für diese 9. Ausgabe, zurück zu den Anfänge, wie in den besten Zeiten, Start in Niederbronn, jedoch mit einer erstmaligen Strecke im Regierungsbezirk der Mosel. Am Schluss dieser Veranstaltung wird die Preisverleihung der „Trophée du Grand Est 2008/2009“ vorgenommen.

Ob Sie in ganzer Unbekümmertheit in der Kategorie **TOURISMUS**, in mehr spielerischen Art in der **ORIENTIERUNG** oder in der sportlichsten Weise für die dienst erfahrenen Liebhaber in der **REGELMÄSSIGKEIT** teilnehmen, wir haben nur ein Ziel:

TÄTIG SEIN FÜR DEN GRÖSSTEN SPAß UNSERER TEILNEHMERN!

Die Veranstalter und ihre Mannschaften freuen sich Sie für diese neue, noch originalere, Ausgabe unserer Trophäe zu empfangen. Inzwischen ist sie ja eine große Klassikerin des internationalen Kalenders der Orientierung und Regelmäßigkeit geworden. **Bis Bald**



Rosheim, 3. Mai 2008

UN SEUL BUT: LE PLUS GRAND PLAISIR POUR NOS PARTICIPANTS

ONE ONLY OBJECTIVE : THE GREATEST PLEASURE FOR OUR PARTICIPANTS

NUR EIN EINZIGES ZIEL : DER GRÖSSTE SPASS FÜR UNSERE TEILNEHMER

LE TROPHEE du GRAND EST EN 7 POINTS :

Point n° 1 : *Tous les résultats obtenus en 2008 sont acquis et compteront pour le « T.G.E. 2008-2009 ».*

All the achieved results of 2008 are acquired and will count for the "T.G.E. 2008-2009"

Alle die in 2008 erhaltene Ergebnisse werden für den „T.G.E. 2008-2009“ zählen

Point n° 2 : *Les 5 épreuves qui composent le « T.G.E. 2008-2009 » se déroulent sur routes ouvertes à une moyenne globale toujours inférieure à 50 km/h.*

The five events that make up the "T.G.E.2008-2009" will take place on open roads at an global speed-average always lower than 31 Miles per hour.

Die fünf Veranstaltungen, die den „T.G.E.2008-2009“ bilden, finden auf offenen Strassen statt, immer mit einer gesamten Durchschnittsgeschwindigkeit unter 50 km/h.

Point n° 3 : *Sont éligibles toutes les autos historiques immatriculées avant le 31.12.1978.*

Are accepted all the historical cars registered before the 1978.12.31.

Werden angenommen alle historischen Autos die vor dem 31.12.1978 eingetragen wurden.

Point n° 4 : *Il est créé deux trophées : l'un en catégorie « Régularité », la catégorie pour connaisseurs avertis, l'autre en catégorie « Navigation », la catégorie la plus ludique. La catégorie d'initiation « Tourisme » ne participe pas au Trophée.*

Two trophies are created: one in the category "Regularity", the category for the well-informed experts, and one in the category "Navigation", the most funny category. The initiation category "Tourism" doesn't take part in the Trophy.

Zwei Pokale werden geschaffen: der eine in der Kategorie „Gleichmäßigkeit“, die Kategorie für Feinschmecker, der zweite in der Kategorie „Orientierung“, die spielerischste Kategorie. Die einfachste Kategorie „Tourismus“ nimmt am Pokalwettkampf nicht teil.

Point n° 5 : *Seuls, les trois meilleurs résultats seront pris en compte pour le classement final dans chaque catégorie.*

Only the three best results will be considered for the final place in each category.

Nur die drei besten Ergebnisse werden für das Endklassement in jeder Kategorie berücksichtigt.

Point n° 6 : *Les cinq meilleurs Pilotes et les cinq meilleurs Navigateurs de chaque catégorie seront récompensés.*

The five best pilots and the five best navigators of each category will be rewarded.

Die fünf besten Piloten und die fünf besten Beifahrer von jeder Kategorie werden belohnt.

Point n° 7 : *Seront pris en compte pour le classement final du trophée les pilotes et les navigateurs ayant participé à au moins deux épreuves par catégorie.*

Will be considered for the final place of the trophy the pilots and navigators who have participated not less than two events by category.

Werden anerkannt für das Endklassement des Pokals jeder Pilot und Beifahrer die mindestens in zwei Veranstaltungen pro Kategorie teilgenommen haben.



IX^{ème} édition 3-4 mai 2008

2008



11^{ème} édition 28-29 juin 2008



X^{ème} édition 24-26 avril 2009

2009



12^{ème} édition 26-27 septembre 2009

2009



9^{ème} édition 24-25 octobre 2009

– **Nos Coordonnées** – **Our Addresses** – **Unsere Anschriften** –

LE TROPHEE du GRAND EST :

Homepage : www.trophee-du-grand-est.net

La VIREE des COLS VOSGIENS - 24-26 avril 2009 Daniel Melle - Alsace & Vieilles Anglaises 11, rue des Mésanges F-67870 BISCHOFFSHEIM
Tel : + 33 (0)3 88 50 44 91 Fax : + 33 (0)3 88 50 49 22 e-mail : vcv@wanadoo.fr homepage : www.viree-des-cols-vosgiens.net

Les ROUTES du JURA - 26-27 juin 2009 Olivier Sussot - Old Cars Club Jurassien BP 176 F-39101 DOLE-Cedex - Fax : + 33 (0)3 84 72 15 19
Port : + 33 (0)6 07 64 37 00 e-mail : oliviersussot@wanadoo.fr Tel : + 33 (0)3 84 79 05 07

RONDE VIGNES & HOUBLON - 24-25 octobre 2009 Robert Schneck - A.C.D.O. - 10, rue des Charmes F-67250 SURBOURG
Tel-Fax : + 33 (0)3 88 80 41 28 - Port : + 33 (0)6 82 32 56 89 e-mail : bobescar@orange.fr